

Medical Records at the Archives of Ontario

Dossiers médicaux gardés chez les Archives publiques de l'Ontario

Canadians and Ontarians take great pride and interest in their health care system. The individuals and institutions that help care for our health affect each one of us at some time in our lives. The story of who we are as individuals and collective societies is rooted in our health and well-being.

The Archives of Ontario is proud to hold an important key to the province's heritage through the health-related records that it acquires, preserves, and makes accessible to the public. This exhibit presents the variety and scope of medical records held by the Archives of Ontario. It illustrates how medical records are used for historical research and other purposes in addition to their primary function of providing health care.

Of course some health information is very personal and private and is only disclosed according to protection of privacy legislation. As well, any items with personal information that are featured in this display have been selected due to the significant period of time that has elapsed since these records were created, as allowed by privacy legislation.

Les Canadiens et Canadiennes ainsi que les Ontariens et Ontariennes sont très fiers de leur régime de soins de santé et ils s'y intéressent beaucoup. Les personnes et les établissements qui nous aident en matière de soins de santé nous touchent tous, à un moment ou l'autre de notre vie. Ce que nous sommes, en tant que personnes et sociétés collectives, tient à notre santé et à notre bien-être.

Les Archives publiques de l'Ontario sont fières de détenir une importante clé du patrimoine provincial grâce aux dossiers relatifs à la santé qu'elles acquièrent, préservent et rendent accessibles au public. Cette exposition-ci présente la diversité et l'ampleur des dossiers médicaux que détiennent les Archives publiques de l'Ontario. Elle illustre comment les dossiers médicaux servent à effectuer des recherches historiques et à d'autres fins en plus de jouer leur premier rôle, soit celui de permettre d'offrir des soins de santé.

Certains renseignements sur la santé sont évidemment très personnels et privés : ils ne sont donc divulgués qu'en accord avec la législation relative à la protection de la vie privée. De même, tout élément renfermant des renseignements personnels qui est mis en vedette dans cette présentation-ci a été choisi à cause du temps considérable qui s'est écoulé depuis la création de ces dossiers, tel que le permet la législation relative à la protection de la vie privée.

The medical daybooks of Dr. James Miles Langstaff give a daily account of the patients he visited, purpose of the visit, and medicines prescribed or administered. Typical of the period, they are a chronological listing kept as an aid for the doctor's memory. Dr. Langstaff (1825-1889) was a physician based in Richmond Hill. The daybooks, together with his account books for keeping track of debts owed by patients, provide a wealth of information about medical practice and pioneer life in rural Ontario.

Les cahiers du journal médical du Dr James Miles Langstaff renferment un compte rendu quotidien des patients qu'il visitait, le motif de la visite et des renseignements sur les médicaments prescrits ou administrés. Typiques de l'époque, ce sont des listes chronologiques qui servaient d'aide-mémoire. Le Dr Langstaff (1825-1889) était un médecin établi à Richmond Hill. Les cahiers du journal, de paire avec ses livres comptables dans lesquels il gardait un dossier de ce que lui devaient les patients, sont une mine de renseignements sur la pratique médicale et sur la vie de pionnier, dans l'Ontario rurale.

Medical daybook of Dr. James Langstaff, 13 Dec.-24 Dec. 1849. (James Miles Langstaff's medical daybooks, F 4329-1-0-1)

Cahier de journal médical du Dr James Langstaff, du 13 déc. au 24 déc. 1849. (Cahiers de journal médical de James Miles Langstaff, F 4329-1-0-1)



The transcribed copies of letters and reports sent by pre-confederation Chief Emigrant Agent A.B. Hawke discuss a variety of subjects, including his work with hospitals and boards of health to co-ordinate medical services during the typhus epidemic that affected many Irish immigrants who came to Canada following the Great Potato Famine. This is part of a letter to Hon. John A. MacDonald, who was Receiver General and Commissioner of Crown Lands at the time, reporting on the state of health and social consequences of the new immigrants.

Les transcriptions des lettres et des rapports qui ont été expédiés par l'agent d'immigration en chef A.B. Hawke, avant la confédération, traitent de divers sujets, dont de son travail au sein des hôpitaux et des commissions d'hygiène visant à coordonner les services médicaux durant l'épidémie de typhus ayant atteint un grand nombre des immigrants irlandais qui sont venus au Canada, après la grande famine de la patate. Voici une partie d'une lettre écrite à l'honorable John A. MacDonald, qui était alors receveur général et Commissaire des Terres de la Couronne, lettre qui rendait compte de l'état de santé des nouveaux immigrants et des conséquences sociales que cela avait.

Letterbook of A.B. Hawke, 12 August 1847. (Chief Emigrant Agent's letterbooks, RG 11-1-0-3, pp. 130-131. Microfilm reel MS 6910)

Livre de copies de lettres de A.B. Hawke, le 12 août 1847. (Livres de copies de lettres de l'agent d'immigration en chef, RG 11-1-0-3, p. 130-131. Bobine de microfilm MS 6910.)



"M.H.O Hastings: I had no idea you needed cleaning up so badly", [between 1910 and 1914]. (Newton McConnell fonds, C 301, 61. 10006074)

"M.H.O Hastings: I had no idea you needed cleaning up so badly", [entre 1910 et 1914]. (Fonds Newton McConnell, C 301, 61. 10006074)

Public health programs intersect with the values and structures of society and can be controversial. Contemporary newspapers and political cartoons tell the stories of public health initiatives and some of the challenges they faced. This cartoon comments on the attempts of Charles Hastings, Toronto's Medical Officer of Health, to make Toronto cleaner and healthier in the early 20th century.

Les programmes de santé publique croisent les valeurs et les structures de la société et peuvent susciter la controverse. Les journaux et les bandes dessinées politiques de l'époque racontent l'histoire d'initiatives en matière de santé publique et de certains des défis qu'elles ont dû affronter. La présente bande dessinée commente les tentatives de Charles Hastings, le médecin hygiéniste de Toronto, visant à rendre Toronto plus propre et plus sanitaire au début du 20^e siècle.



School Section No. 2, Spohn Township, Rainy River District (unorganized), June 1926. (Public health nursing historical files, RG 10-30-1-1.14)

Section scolaire n° 2, canton de Spohn, District de Rainy River (non érigé en municipalité), juin 1926. (Dossiers historiques des soins infirmiers en santé publique, RG 10-30-1-1.14)

Visiting public health nurses were often the only source of medical assistance in remote areas. Their reports of school inspections, family visits, and other work throughout the province present an evocative picture of social conditions at the time. Some reports include photographs.

Les infirmières visiteuses de la santé publique étaient souvent l'unique source d'aide médicale, dans les régions éloignées. Leurs comptes rendus d'inspections dans les écoles, de leurs visites de familles et d'autres tâches, à travers la province, présentent une image évocatrice des conditions sociales de l'époque. Certains rapports renferment des photographies.



Rules for Patients, Cornwall General Hospital, 1897. (Cornwall General Hospital fonds, F 1396, No. 31)

Règles s'appliquant aux patients, hôpital général de Cornwall, 1897. (Fonds Hôpital général de Cornwall, F 1396, n° 31)

The records of provincial hospitals and health care institutions contain information about the development of modern medicine or the training of nurses, as well as other less expected subjects such as building architecture and office procedures. This document tells us much about patient life at a time when able patients were expected to pay for their stay in hospital and also "assist in nursing others, or in such services as the lady Superintendent may require."

Les dossiers des hôpitaux et des établissements de soins de santé provinciaux renferment des renseignements sur l'évolution de la médecine moderne et sur la formation des infirmières, ainsi que sur des sujets auxquels on s'attend moins, comme l'architecture des immeubles et les marches à suivre administratives. Ce document nous en dit long sur la vie des patients à une époque où ceux qui le pouvaient étaient censés payer leur séjour à l'hôpital et « aider à prodiguer des soins infirmiers à d'autres ou offrir les services que la directrice pourrait exiger. »

Governments and private organizations have produced a multitude of pamphlets, posters, videos, and other material designed to promote healthy life styles and reduce the spread of disease. These items are indicative of the prevalent health concerns at the time of their creation and also show the expected interests of the intended audience.

Les gouvernements et des organismes privés ont produit une multitude de brochures, d'affiches, de vidéos et d'autre matériel visant à promouvoir des modes de vie sains et à réduire la propagation des maladies. Ces articles révèlent les préoccupations courantes en matière de santé au moment de leur création et montrent également les intérêts attendus chez le public visé.



Karate Kids comic book, 1990, produced by Street Kids International and distributed in Ontario with assistance by the Ministry of Health. This comic was produced in 1990 to promote AIDS awareness in street children. (Ministry of Health publications and films, RG 10-13, transfer 95-528, box 45)

Livre de bandes dessinées Karate Kids, 1990, produit par Street Kids International et distribué en Ontario avec l'aide du ministère de la Santé. Produites en 1990, ces bandes dessinées visaient à sensibiliser les enfants de la rue au SIDA. (Publications et films du ministère de la Santé, RG 10-13, transfert 95-528, boîte 45)

Psychiatric Hospital records

Dossiers d'hôpitaux psychiatriques

Until about 1930, hospitals existed mainly for the destitute sick, the mentally ill, and people with contagious disease. The first asylum in Ontario “for the reception of insane and lunatic persons”, opened in 1841, and after many changes evolved into the present Queen Street site of the Centre for Addiction and Mental Health in Toronto. The Archives of Ontario holds records from this and many other provincial mental health institutions. The 19th century psychiatric hospitals were designed as large, imposing edifices of civic progress and prosperity. They were typically situated with a number of outbuildings and considerable acreage of farmland. The Kingston psychiatric hospital was opened in 1856.

Jusque vers 1930, les hôpitaux existaient surtout à l'intention des malades indigents, des malades mentaux et des gens atteints de maladies contagieuses. En Ontario, le premier asile « destiné à recevoir des personnes démentes et aliénées » a ouvert en 1841; après avoir subi de nombreux changements, il est devenu l'actuel emplacement de la rue Queen (Toronto) du Centre de toxicomanie et de santé mentale. Les Archives publiques de l'Ontario détiennent des dossiers relatifs à cet établissement de santé mentale et à bien d'autres dans la province. Les hôpitaux psychiatriques du 19e siècle étaient conçus comme de gros édifices imposants qui symbolisaient la prospérité et le progrès urbains. Ils s'accompagnaient typiquement d'un certain nombre de dépendances et d'une superficie considérable de terres agricoles. L'hôpital psychiatrique de Kingston a ouvert en 1856.

Early patient records were transcribed by hand into large bound volumes called casebooks. Each patient was assigned a new page in the casebook, in order of admittance. Notes about the patient's subsequent history were added to the page, which was cross-referenced to a second later page if additional space was needed. Most entries are somewhat idiosyncratic notations documenting direct observations of conditions and behaviours, written down as an aid to memory. Treatments such as tonics or other medications were recorded, but the role of 19th century hospitals was mainly a custodial one. Most casebooks had a name index.

Patient admissions, discharges, “elopements” (escapes) and deaths were recorded in a register.

Les anciens dossiers des patients étaient transcrits à la main dans de gros volumes reliés appelés recueils. On attribuait à chaque patient une nouvelle page dans le recueil, selon l'ordre d'admission. Les notes sur l'histoire subséquente du patient étaient ajoutées à cette page, laquelle renvoyait plus tard à une deuxième page si on avait besoin d'espace supplémentaire. La plupart des inscriptions sont des notes quelque peu particulières qui documentent des observations directes quant à l'état et au comportement et qui servaient d'aide-mémoire. Les traitements, comme les toniques et autres médicaments, sont inscrits, mais le rôle des hôpitaux du 19e siècle en était surtout un de garde. La plupart des recueils ont un répertoire nominatif.

On notait dans un registre l'admission des patients, les congés, les « fugues » (évasions) et les décès.

Casebooks, London Psychiatric Hospital, 1877-1885. (London Psychiatric Hospital patients' clinical casebooks, RG 10-279)

Recueils, hôpital psychiatrique de London, 1877 à 1885. (Recueils cliniques des patients de l'hôpital psychiatrique de London, RG 10-279).



Index card systems were a momentous 19th century innovation that allowed an easily accessible and modifiable arrangement of data. Electronic systems have largely replaced index cards for tracking patients – although some card systems remain.

Les systèmes de classement par fiches constituaient une importante innovation au 19e siècle, grâce à laquelle les données devenaient facilement accessibles et modifiables. Les systèmes électroniques ont en bonne partie remplacé les fiches pour ce qui est de suivre les patients, bien qu'il reste certains systèmes de fichiers.

Tray of index cards and card for Grace Marks, admitted to the Provincial Lunatic Asylum in Toronto in 1852. Many index cards were created for former patients when card systems became universal in the psychiatric hospitals in 1907. Prior to this time patient information was tracked using registers with alphabetical indexes. (Queen Street Mental Health Centre index cards, RG 10-322)

Plateau de fiches et fiche relative à Grace Marks, qui a été admise à l'asile d'aliénés provincial de Toronto, en 1852. De nombreuses fiches ont été créées relativement à d'anciens patients quand le système des fichiers est devenu d'usage universel chez les hôpitaux psychiatriques, en 1907. Auparavant, les renseignements sur les patients étaient conservés dans des registres munis d'index alphabétiques. (Fiches du Centre de santé mentale de la rue Queen, RG 10-322) indexes. (Queen Street Mental Health Centre index cards, RG 10-322)



The casebook volumes and registers were kept in a fixed location. By 1890, the number and complexity of registers had increased, and separate documents such as photographs, temperature charts, typewritten pathology reports and other machine-produced information were sometimes pasted into the casebooks. The system depicted in this photograph was almost universal in Ontario's hospitals at the beginning of the 20th century. The ledgers on the stand at the back are from left to right: Application Book, Admission Register, Death Register, Discharge Register, Statistical Register, (gap,) and Casebook. A casebook is open on the stand. The Clerk is holding his pen over the General Register. The individual seated at the desk with the microscope box is a medical student.

On gardait dans un endroit fixe les volumes et les registres des recueils. Rendu en 1890, le nombre et la complexité des registres s'étaient accrues et des documents distincts comme des photographies, des tableaux de température, des rapports de pathologie dactylographiés et d'autres renseignements obtenus à l'aide de machines étaient parfois collés dans les recueils.

Le système représenté dans cette photographie-ci était presque universellement utilisé dans les hôpitaux de l'Ontario, au début du 20e siècle. Les grands livres, sur le support arrière, sont les suivants, de gauche à droite : livre des demandes, registre des admissions, registre des décès, registres des congés, registre statistique, (espace) et recueil. Un recueil est ouvert sur le support. Le commis tient sa plume sur le registre général. La personne assise au bureau, à côté de la boîte du microscope, est un étudiant en médecine.

Assistant Physician's Office, Brockville Asylum for the Insane, [ca. 1903-1906]. (Brockville Asylum for the Insane photograph album, RG 10-307, 13021-2, 10021793 [cropped])

Bureau du médecin adjoint, asile d'aliénés de Brockville [vers 1903-1906]. (Album de photographies de l'asile d'aliénés de Brockville, RG 10-307, 13021-2, 10021793 [rogne])



Rough sketch, Kingston Asylum farm acreage, 1891. (Correspondence of the Architect for the Department of Public Works, RG 15-18-1, vol. 17-2, 1001285-1)

Ébauche des terres agricoles de l'asile de Kingston, 1891. (Correspondance de l'architecte du service des travaux publics, RG 15-18-1, vol. 17-2, 1001285-1)

Electroshock Treatment Record from a patient case file, 1962-1967. (North Bay Psychiatric Hospital patients' clinical case files, RG 10-337)

Dossier de traitements par électrochocs tiré du dossier individuel d'un patient, 1962-1967. (Dossiers cliniques individuels des patients de l'hôpital psychiatrique de North Bay, RG 10-337)

A 1907 regulation introduced a new system in all Ontario psychiatric hospitals in which basic patient information was noted on index cards and patient records were kept in case files. In the ensuing years, patient records became more standardized and form-based, and the number and types of records increased significantly. The case files of loose documents allowed the clinical records created by the many different people involved in the patient's care to be filed together. A patient case file might include case histories, progress notes, lab reports, reports of surgical procedures, temperature charts, treatment sheets, doctors' orders, diet cards, conference reports, social service reports, x-ray positives, photographs, a discharge summary or death certificate, correspondence, clothing lists, and other documents. By the 1940s there were expert staff with specialized training to look after patient records, and new technologies such as microfilming for inactive files.

Un règlement adopté en 1907 instaurait un nouveau régime dans tous les hôpitaux psychiatriques de l'Ontario, régime selon lequel on notait les renseignements de base quant à un patient sur des fiches et on gardait les dossiers des patients dans des dossiers individuels. Durant les années qui ont suivi, les dossiers des patients sont devenus plus standardisés et axés sur des formules, et le nombre ainsi que le genre de dossiers se sont accrues considérablement. Les dossiers individuels formés de documents volants permettaient de classer ensemble les dossiers cliniques créés par les nombreux soignants. Un dossier individuel de patient pouvait inclure des antécédents médicaux, des notes sur les progrès réalisés, des rapports de laboratoire, des rapports chirurgicaux, des tableaux de température, des feuilles de traitement, des ordres donnés par les médecins, des fiches de régime alimentaire, des rapports de conférences, des rapports de services sociaux, des épreuves de radiographies, des photographies, un résumé du congé donné ou un certificat de décès, de la correspondance, des listes de vêtements et d'autres documents. Les années 1940 amenèrent des employés-experts ayant subi une formation spécialisée s'occupaient des dossiers des patients et on avait recours à de nouvelles technologies comme la copie des dossiers inactifs sur microfilms.

Charts and attendant notes were kept at the bedside, as shown here, but few have survived. Nurses' notes were sometimes filed in a second patient case file, which was later destroyed.

Les tableaux et les notes des soignants étaient gardés au chevet, tel que montré ici, mais il en reste peu. Les notes des infirmières étaient parfois classées dans un deuxième dossier individuel de patient, qu'on détruisait plus tard.

Female infirmas at the Hospital for the Insane, Toronto, [ca. 1910]. (Queen Street Mental Health Centre photographs, RG 10-276, no.12, 10018983)

Infirmierie pour dames à l'hôpital d'aliénés de Toronto [vers 1910]. (Photographies du Centre de santé mentale de la rue Queen, RG 10-276, n° 12, 10018983)

Tuberculosis records

Dossiers sur la tuberculose

Throughout the 19th century, tuberculosis – also called phthisis or consumption or TB – was a leading cause of death in the industrialized world. Treatments at this time focused on bed rest, a nourishing diet, and fresh air. Canada's first tuberculosis hospital was the Muskoka Cottage Sanatorium, opened in 1897 at Gravenhurst. The Muskoka Free Hospital for Consumptives was built on the same site in 1902 (the first free tuberculosis hospital in the world), a location chosen for its clear and fresh air. These centres were dedicated to assist people in the early stages of lung disease; more advanced cases were refused or sent home. Patients spent 10 to 12 hours of each day in the open air, regardless of the weather.

Tout au long du 19^e siècle, la tuberculose (également appelée phthisis ou consommation) était une des principales causes de décès dans le monde industrialisé. Les traitements, à ce moment-là, se concentraient sur le repos au lit, un régime alimentaire nourrissant et de l'air frais. Le premier hôpital pour tuberculeux du Canada a été le Muskoka Cottage Sanatorium, qui a ouvert à Gravenhurst en 1897. L'hôpital Muskoka Free Hospital for Consumptives a été construit au même emplacement en 1902 (le premier hôpital gratuit pour tuberculeux au monde), un endroit choisi pour son air frais et clair. Ces centres étaient conçus pour aider les gens qui en étaient aux stades préliminaires d'une maladie pulmonaire; on y refusait les cas plus avancés ou bien on renvoyait les patients chez eux. Les patients passaient de 10 à 12 heures par jour en plein air, peu importe le temps qu'il faisait.



Interior view of Kendall Pavilion of the Muskoka Cottage Sanatorium, showing arrangement of glass front. Illustration from The Muskoka Cottage Sanatorium [pamphlet], [ca. 1928]. (National Sanitarium Association fonds, F 1369-2-0-2) MU 2772

Vue intérieure du pavillon Kendall du Muskoka Cottage Sanatorium montrant la disposition de la partie vitrée avant. Illustration tirée du prospectus de Muskoka Cottage Sanatorium [vers 1928]. (Fonds National Sanitarium Association, F 1369-2-0-2, MU 2772)



Illustration from the Sixth Annual Report of the National Sanitarium Association for 1902-1903. (National Sanitarium Association fonds, F 1369-1-0-1, MU 2772)
 Vue intérieure du pavillon Kendall du Muskoka Cottage Sanatorium montrant la disposition de la partie vitrée avant. Illustration tirée du prospectus de Muskoka Cottage Sanatorium [vers 1928]. (Fonds National Sanitarium Association, F 1369-2-0-2, MU 2772)



The Division mapped and charted the progress of the disease, displaying the falling death rate with pride.

La division traçait la carte et le tableau montrant le progrès de la maladie, affichant avec fierté le taux de mortalité à la baisse.

Tuberculosis mortality rate by county, 1945-1947, as shown in the report Tuberculosis Control in Ontario as of March 1948, prepared by the Division of Tuberculosis Prevention for the Department of National Health & Welfare. (Tuberculosis Reports, RG 10-97-0-25)

Taux de mortalité attribuable à la tuberculose par comté, 1945-1947, tel que montré dans le rapport intitulé Tuberculose Control in Ontario as of March 1948, qu'a préparé la division de la prévention de la tuberculose pour le compte du ministère de la Santé et du Bien-être nationaux. (Rapports sur la tuberculose, RG 10-97-0-25)



Tuberculosis pamphlets published by the Canadian Tuberculosis Association, [ca. 1940-1944]. (Scrapbook re mass x-ray surveys 1944, RG 10-145-2-2)

Prospectus sur la tuberculose publié par l'Association canadienne anti-tuberculeuse [vers 1940-1944]. (Album de découpages sur les radiographies collectives, 1944, RG 10-145-2-2)

The Provincial Board of Health carried out a concerted public awareness and prevention campaign against tuberculosis, producing and distributing printed pamphlets, lectures, displays and travelling exhibitions. A Division of Tuberculosis Prevention was created in the Ontario Department of Health in 1934, and the programs to monitor and control the spread of tuberculosis were increased. An important element in these efforts included the Tuberculosis Case Register, which was a sophisticated paper-based information system, with colour-coded forms, index cards, tabs, and other administrative tools to systematically collect, organize, analyse, and document comprehensive data about cases of tuberculosis in the province.

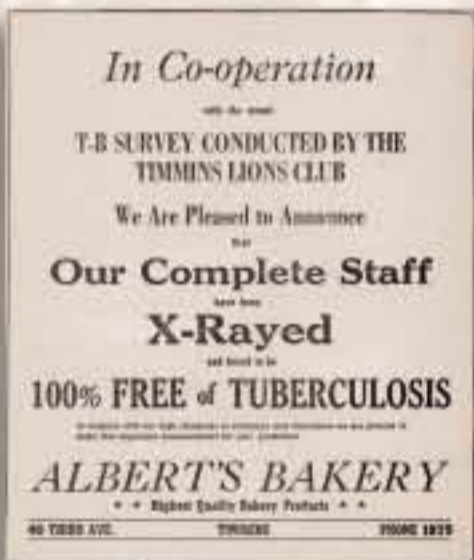
La Commission d'hygiène provinciale a mené une campagne concertée de sensibilisation du public et de prévention de la tuberculose, produisant et distribuant des prospectus, donnant des conférences et utilisant des présentoirs et des expositions itinérantes. On a créé une division de prévention de la tuberculose, au sein du ministère de la Santé de l'Ontario, en 1934, et on a élargi les programmes visant à surveiller et à limiter la propagation de la tuberculose. Un élément important de ces efforts comprenait le registre des cas de tuberculose, lequel était un système de renseignements perfectionné à base de papier : les formules chromocodées, fiches, onglets et autres outils administratifs permettaient de recueillir, d'organiser, d'analyser et de documenter des données complètes sur les cas de tuberculose, dans la province.

The Division also encouraged and supported communities in providing free mass x-ray surveys of their entire population. It published a detailed instructional report on how to organize the survey, with sections on publicity, door-to-door canvassing to obtain appointments, operation and set-up of the x-ray space, and of course, samples of the necessary forms and paperwork. The mass surveys aimed to reach 82 percent of the people in an area, and it was estimated that 800 people could be x-rayed in a day with one x-ray machine, to be borrowed from the Division.

La division encourageait et appuyait aussi les collectivités en offrant gratuitement des radiographies collectives à leur entière population. Elle a publié un rapport didactique détaillé sur la façon d'organiser ces radiographies de masse, lequel renfermait des sections sur la publicité, sur la sollicitation de porte-à-porte, sur l'utilisation et le montage de l'espace où prendre les radiographies et, évidemment, des exemples des formules et de la paperasse nécessaires. Par ces examens de masse, on voulait atteindre 82 pour 100 des gens d'une région; on estimait pouvoir prendre 800 radiographies par jour à l'aide d'un appareil, qu'on empruntait de la division.

The first Ontario community to provide mass x-rays was Timmins in 1944, closely followed by South Porcupine and Schumacher. The Mayor of Timmins was the first person x-rayed. (Scrapbook re mass x-ray surveys, RG 10-145-2-2)

Timmins a été la première collectivité ontarienne à offrir des radiographies collectives, en 1944, suivie de près par South Porcupine et Schumacher. Le maire de Timmins a été la première personne à se faire radiographier. (Cahier de découpages sur les radiographies de masse, RG 10-145-2-2)



Being found free of TB was a point of pride to be used to commercial advantage. Newspaper advertisement, Timmins, 1944. (Scrapbook re mass x-ray surveys, RG 10-145-2-2)

S'avérer exempt de tuberculose était une source de fierté dont on essayait de tirer un avantage commercial. Publicité dans un journal, Timmins, 1944. (Cahier de découpages sur les radiographies de masse, RG 10-145-2-2)

Ontario's tuberculosis mortality rate decreased steadily, down from 160 per 100,000 population in 1900 to 0.6 per 100,000 in 1980. The introduction of antibiotics and generally higher standards of living led to a dramatic drop after the second world war. However, the government's implementation of systematic programs to prevent, control, and monitor tuberculosis was also significant.

Le taux de mortalité attribuable à la tuberculose a diminué régulièrement en Ontario, passant de 160 par 100 000 personnes qu'il était en 1900, à 0,6 par 100 000 en 1980. L'avènement des antibiotiques et le niveau de vie généralement plus élevé ont entraîné une baisse spectaculaire après la Deuxième Guerre mondiale. Cependant, la mise en œuvre par le gouvernement de programmes systématiques de prévention, de limitation et de surveillance de la tuberculose a également joué un rôle significatif.



Uses of medical records

Utilisation des dossiers médicaux

Medical and health records are created primarily to provide patient care or improve the health of our society. They give a reliable account of events over a specific period of time, allowing efficient communication between health professionals in the interest of the patient or community.

Information that has been preserved at the Archives of Ontario after its primary function has expired is used by many people other than those in the original circle of care. Sometimes practitioners will draw on old records to understand previous history if a case is reactivated. Other users include historians who are studying the history of medicine, as well as those looking at aspects of social history and countless other subjects. Authors of fiction also consult archival records to understand a contemporary setting or character for their stories. Margaret Atwood's *Alias Grace* is a fictional account of the life of Grace Marks, an early patient of the Queen Street psychiatric hospital.

La création des dossiers médicaux et de santé vise surtout à fournir des soins aux patients ou à améliorer la santé de notre société. Ces dossiers donnent un compte rendu fiable des événements au cours d'une période précise, ce qui permet d'établir une communication efficace entre les professionnels de la santé, dans l'intérêt du patient ou de la collectivité.

L'information qui est préservée chez les Archives publiques de l'Ontario, une fois son rôle principal terminé, sert à bien des gens autres que ceux faisant partie du cercle initial des soignants. Des praticiens consultent parfois d'anciens dossiers pour comprendre des antécédents si un cas est réactivé. Parmi les autres utilisateurs, mentionnons les historiens qui étudient l'histoire de la médecine et les gens qui examinent des aspects de l'histoire sociale et d'innombrables autres sujets. Des romanciers consultent aussi des documents d'archives pour comprendre un cadre d'époque ou un personnage faisant partie de leur récit. Alias Grace, de Margaret Atwood, est un compte rendu fictif de la vie de Grace Marks, une des premières patientes de l'hôpital psychiatrique de la rue Queen.



This admission form to the psychiatric hospital in Toronto in 1864 provides the age, occupation, place of birth, place of residence, and other details. We can sympathise with the supposed "cause of the present attack" stated here as "Loss of wife, failure in business, & disappointment in love." (Queen Street Mental Health Centre patients' clinical case files, RG 10-270)

Cette formule d'admission à l'hôpital psychiatrique de Toronto, en 1864, donne l'âge, la profession, le lieu de naissance, le lieu de résidence et d'autres détails. Nous pouvons compatir avec la supposée « cause de la présente attaque » mentionnée ici comme étant « la perte de sa femme, l'échec en affaires et la déception en amour ». (Dossiers cliniques individuels des patients du Centre de santé mentale de la rue Queen, RG 10-270)

Former patients have come to the Archives of Ontario to look at their own case files to understand and gain meaning from their past. Genealogists who are researching their relatives sometimes find valuable information in physicians' papers or psychiatric hospital records. Institutions such as the provincial psychiatric hospitals were communities where some patients stayed for many years. Mental illness in the family was often considered shameful and not discussed, so these records may be the only source of family information for later generations.

The Archives of Ontario adheres to strict legislation and policies that govern the release of personal medical information.

D'anciens patients sont venus consulter leur propre dossier individuel chez les Archives publiques de l'Ontario, pour comprendre leur passé et y trouver un sens. Des généalogistes qui effectuent des recherches sur des membres de leur parenté trouvent parfois de précieux renseignements dans les documents des médecins ou dans les dossiers des hôpitaux psychiatriques. Les établissements comme les hôpitaux psychiatriques provinciaux étaient des collectivités où certains patients passaient de nombreuses années. Le fait d'avoir un cas de maladie mentale dans la famille étant souvent considéré comme un sujet bonteux dont on ne parlait pas, ces dossiers peuvent être la seule source de renseignements familiaux pour les générations subséquentes.

Les Archives publiques de l'Ontario respectent une législation et des politiques strictes qui régissent la divulgation des renseignements médicaux personnels.



Medical records are sometimes used in teaching, so that practitioners-in-training can learn from the work of others or gain knowledge about the history of the health care professions. The Archives has a collection of historical records from Ontario pharmacies that was used by the University of Toronto's Faculty of Pharmacy. It includes pharmacy prescriptions, recipe books, medical almanacs, and other material.

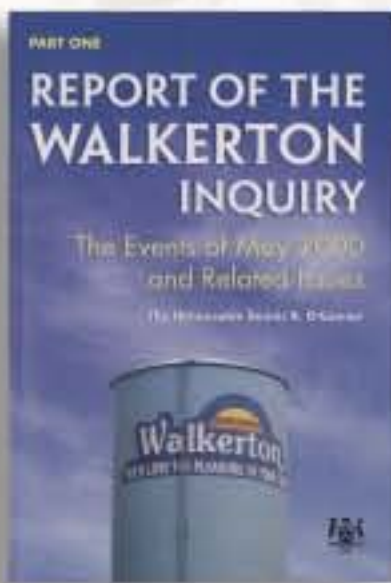
Les dossiers médicaux servent parfois à l'enseignement, permettant aux praticiens en formation d'apprendre à partir du travail d'autres personnes ou d'acquérir des connaissances sur l'histoire des professions de la santé. Les Archives détiennent une collection de dossiers historiques provenant de pharmacies de l'Ontario dont s'est servie la faculté de pharmacie de l'Université de Toronto. On y trouve des ordonnances, des livres de recettes, des almanachs médicaux et d'autres documents.

Recipe book of the Northrop & Lyman Co., Toronto wholesale dealers in patent medicines, [ca. 1880, revisions between ca.1880-1911]. (University of Toronto Faculty of Pharmacy collection, F 4363)

Livre de recettes de Northrop & Lyman Co., des marchands en gros de Toronto qui vendaient des médicaments brevetés [vers 1880, révisions apportées entre environ 1880 à 1911]. (Collection de la faculté de pharmacie de l'Université de Toronto, F 4363)

Medical records at the Archives are sometimes used to ensure the accountability of practitioners and institutions or for legal purposes. Police officers and former inmates of government institutions have conducted research at the Archives of Ontario to investigate cases of abuse or patient rights. Health records have been used as evidence to support litigation or claims for compensation, and in the context of provincial inquiries. For example many individuals and organizations in the health care field were among those who provided records to the Walkerton Inquiry, including the local Board of Health, Ministry of Health, and others. The Archives of Ontario was also called upon to provide information. It now holds the records of the Walkerton Inquiry and makes them available for public access.

Les dossiers médicaux des Archives servent parfois à assurer l'imputabilité des praticiens et des établissements ou à des fins juridiques. Des policiers et d'anciens détenus d'établissements gouvernementaux ont effectué des recherches chez les Archives publiques de l'Ontario pour enquêter sur des cas de mauvais traitements ou de droits des patients. Des dossiers de santé ont servi de preuve quant à des litiges ou à des réclamations de dédommagements et lors d'enquêtes provinciales. Ainsi, de nombreuses personnes et de nombreux organismes, dans le domaine des soins de santé, figuraient parmi ceux qui ont fourni des dossiers lors de l'enquête de Walkerton, y compris la commission d'hygiène locale, le ministère de la Santé et d'autres. On a également demandé aux Archives publiques de l'Ontario de fournir des renseignements : elles détiennent maintenant les dossiers de l'enquête de Walkerton et les mettent à la disposition du public.



Cover of Part One of the *Report of the Walkerton Inquiry*, 2002 (Part one: report of the Walkerton Inquiry: the events of May 2000 and related issues / Honourable Dennis R. O'Connor. Govt Doc A-G Misc Box 9 no 1)

Couverture de la partie un de la version anglaise du Rapport de la Commission d'enquête sur Walkerton, 2002. (Part one: report of the Walkerton Inquiry: the events of May 2000 and related issues / Honourable Dennis R. O'Connor. Govt Doc A-G Misc Box 9 no 1)

Researchers such as filmmakers and set designers have found the Archives of Ontario's photographs a valuable resource for illustrating the correct uniform or typical furnishings of a medical environment at a specific time period.

Des chercheurs comme des cinéastes et des décorateurs scéniques trouvent que les photographies des Archives publiques de l'Ontario sont une ressource précieuse pour ce qui est d'illustrer l'uniforme approprié ou l'ameublement typique d'un milieu médical, à une époque précise.

Nurse at desk, Kingston Psychiatric Hospital, [ca. 1900]. (Department of Public Works photograph albums, RG 15-82-0-1, no. 26. 10022032)
Infirmière assise à un bureau, hôpital psychiatrique de Kingston [vers 1900]. (Albums de photos du ministère des travaux publics, RG 15-82-0-1, n° 26. 10022032)

Associated Medical Services, Inc. (AMS) was established in 1936 by Dr. Jason Hannah as a pioneer prepaid not-for-profit health care organization in Ontario. With the advent of Medicare AMS became a charitable organization supporting innovations in academic medicine and health services, specifically the history of medicine and health care, as well as innovations in health professional education and bioethics.



L'Associated Medical Services, Inc. (AMS) a été fondé en 1936 par le Dr Jason Hannah. Il s'agissait alors d'un organisme sans but lucratif faisant figure de pionnier dans le domaine des soins de santé à tiers payant en Ontario. Suite à l'avènement des régimes d'assurance maladie, l'AMS est devenu un organisme pbilanthropique qui accorde son appui à des projets innovateurs dans le domaine de la médecine universitaire et des services de santé, tout particulièrement en histoire de la médecine et des soins de la santé. L'AMS soutient également les innovations dans le domaine de la bioéthique et de l'éducation des professionnelles et des professionnels de la santé.

Medical researchers use archival records to study topics such as disease patterns and the effect of treatments over time.

Des chercheurs en médecine utilisent les documents d'archives pour étudier des sujets comme les modèles des maladies et les effets qu'ont les traitements au fil du temps.